



DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ EC DECLARATION OF CONFORMITY



Noi
We
TECNAIR S.p.A.
Via XXV Aprile 29
20825 Barlassina (MB) - Italy

Dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che l'apparecchiatura il cui modello, codice e numero di serie qui specificato:
Declare under our own responsibility that the equipment, whose model, code and serial number specified here:

- È un condizionatore d'aria ad espansione diretta o ad acqua refrigerata.
Is a direct expansion or chilled water air conditioner.
- È destinata ad essere installata in impianti per il condizionamento dell'aria. È fatto divieto di mettere in servizio questa apparecchiatura prima che l'impianto sia stato dichiarato conforme alle disposizioni delle Direttive locali applicabili.
Is intended to be installed in an air-conditioning plant. It is forbidden to operate this unit unless the plant has been declared to be in conformity with the relevant local applicable Directives.
- È conforme alle seguenti norme armonizzate:
Is in conformity with the following harmonized standards:

EN ISO 14120:2015	Sicurezza del macchinario – Ripari – Requisiti generali per la progettazione e la costruzione di ripari fissi e mobili Safety of machinery – Guards – General requirements for the design and construction of fixed and movable guards
EN ISO 13849-2:2012	Sicurezza del macchinario – Parti dei sistemi di comando legate alla sicurezza – Parte 2: Validazione Safety of machinery – Safety-related parts of control systems – Part 2: Validation
EN ISO 13850:2015	Sicurezza del macchinario – Arresto di emergenza – Principi di progettazione Safety of machinery – Emergency stop – Principles for design
EN ISO 12100:2010	Sicurezza del macchinario – Principi generali per la progettazione – Valutazione e riduzione del rischio Safety of machinery – General principles for design – Risk assessment and risk reduction
EN ISO 14118:2018	Sicurezza del macchinario – Prevenzione dall'avviamento inatteso Safety of machinery – Prevention of unexpected start-up
EN 60204-1:2018	Sicurezza del macchinario – Equipaggiamento elettrico delle macchine – Parte 1: Regole generali Safety of machinery – Electrical equipment of machines – Part 1: General requirements
EN IEC 61000-6-2:2019	Compatibilità elettromagnetica (EMC) – Parte 6-2: Norme generiche – Immunità per gli ambienti industriali Electromagnetic compatibility (EMC) – Part 6-2: Generic standards – Immunity standard for industrial environments
EN IEC 61000-6-4:2019	Compatibilità elettromagnetica (EMC) – Parte 6-4: Norme generiche – Emissione per gli ambienti industriali Electromagnetic compatibility (EMC) – Part 6-4: Generic standards – Emission standard for industrial environments
EN 378-2:2016	Impianti di refrigerazione e pompe di calore – Requisiti di sicurezza ed ambientali – Parte 2: Progettazione, costruzione, prove, marcatura, documentazione Refrigerating systems and heat pump – Safety and environmental requirements – Part 2: Design, construction, testing, marking and documentation

- È conforme a quanto specificato dalle seguenti direttive:
Is in conformity with the following directives:

2006/42/CE	Direttiva relativa alle macchine e che modifica la direttiva 95/16/CE (rifusione) Directive on machinery, and amending Directive 95/16/EC (recast)
2014/30/UE	Direttiva concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica (rifusione) Directive on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility (recast)
2014/68/EU	Direttiva concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla messa a disposizione sul mercato di attrezzature a pressione Directive on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of pressure equipment

Le attrezzature a pressione cui questa dichiarazione è dedicata sono conformi a quanto prescritto nella Direttiva 2014/68/UE nelle seguenti modalità:
The pressure equipment to which this declaration is dedicated comply with the requirements of the Directive 2014/68/EU as follows:

- **Unità ad acqua refrigerata:** conformi secondo l' Art. 4 par. 3.
- **Chilled water units:** compliant according to Art. 4 par. 3.
- **Unità ad espansione diretta:** conformi alla categoria PED I.
- **Direct expansion units:** complying with the PED category I.

ATTESTATO DI COLLAUDO / TEST CERTIFICATE

Noi dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che l'apparecchiatura il cui modello, codice e numero di serie qui specificato ha superato con esito positivo i collaudi funzionali e di sicurezza elettrica secondo le procedure del sistema di gestione della qualità, certificato ISO 9001:2015.
We declare under our responsibility that the equipment whose model, code and serial number specified here has successfully passed the functional and electrical safety tests in accordance with the procedures of the quality management system, certified ISO 9001: 2015.

La persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico è Andrea Cetrone - Via XXV Aprile 29, 20825 Barlassina (MB) - Italy
TECNAIR S.p.A. si impegna a trasferire le informazioni rilevanti in formato elettronico, in risposta a una richiesta motivata delle autorità nazionali.
The person authorized to compile the technical file is Andrea Cetrone - Via XXV Aprile 29, 20825 Barlassina (MB) - Italy
TECNAIR S.p.A. commits to transfer the relevant information in electronic format, in response to a reasoned request by the national authorities.

In caso di controversie legali occorre fare riferimento alla lingua italiana.
In case of legal disputes refer to italian language.

Barlassina, 12/10/2023


Amministratore Delegato /
Managing Director
Andrea Cetrone



EC DECLARATION OF CONFORMITY

إقرار مطابقة الاتحاد الأوروبي



We
نحن
TECNAIR S.p.A.
Via XXV Aprile 29
20825 Barlassina (MB) - Italy

Declare under our own responsibility that the equipment, whose model, code and serial number specified here:

- Is a direct expansion or chilled water air conditioner.
- Is intended to be installed in an air-conditioning plant. It is forbidden to operate this unit unless the plant has been declared to be in conformity with the relevant local applicable Directives.
- Is in conformity with the following harmonized standards:

نعلن تحت مسؤوليتنا أن المعدات ، التي نموذجها ورمزها والرقم التسلسلي المحدد هنا:

- هو توسع مباشر أو مكيف هواء مبرد بالماء.
- من المقرر أن يتم تركيبها في محطة تكييف الهواء. يحظر تشغيل هذه الوحدة ما لم يتم الإعلان عن أن المصنع متوافق مع التوجيهات المحلية المعمول بها.
- إنها مطابقة للمعايير الموحدة التالية:

EN ISO 14120:2015	Safety of machinery – Guards – General requirements for the design and construction of fixed and movable guards سلامة الماكينات - أغطية الحماية - الاشتراطات العامة لتصميم وتصنيع أغطية الحماية الثابتة والمتحركة
EN ISO 13849-2:2012	Safety of machinery – Safety-related parts of control systems – Part 2: Validation سلامة الماكينات - أجزاء أنظمة التحكم المتعلقة بالسلامة - الجزء 2: التحقق من الصحة
EN ISO 13850:2015	Safety of machinery – Emergency stop – Principles for design سلامة الماكينات - إيقاف الطوارئ - مبادئ التصميم
EN ISO 12100:2010	Safety of machinery -- General principles for design -- Risk assessment and risk reduction سلامة الماكينات - المبادئ العامة للتصميم - التقييم والحد من المخاطر
EN ISO 14118:2018	Safety of machinery – Prevention of unexpected start-up سلامة الماكينات - الوقاية من بدء التشغيل غير المتوقع
EN 60204-1:2018	Safety of machinery – Electrical equipment of machines – Part 1: General requirements سلامة الماكينات - المعدات الكهربائية للماكينات - الجزء 1: قواعد عامة
EN IEC 61000-6-2:2019	Electromagnetic compatibility (EMC) – Part 6-2: Generic standards – Immunity for industrial environments التوافق الكهرومغناطيسي (EMC) - الجزء 6-2: معايير عامة - الحصانة للبيئات الصناعية
EN IEC 61000-6-4:2019	Electromagnetic compatibility (EMC) – Part 6-4: Generic standards – Emission standard for industrial environments التوافق الكهرومغناطيسي (EMC) - الجزء 6-4: معايير عامة - انبعاثات البيئات الصناعية
EN 378-2:2016	Refrigerating systems and heat pump – Safety and environmental requirements – Part 2: Design, construction, testing, marking and documentation أنظمة التبريد والمضخات الحرارية - متطلبات السلامة والبيئة - الجزء 2: التصميم والتصنيع والاختبارات ووضع العلامات والتوثيق

- Is in conformity with the following directives:

مطابقة لما هو محدد في التوجيهات التالية:

2006/42/CE	Directive on machinery, and amending Directive 95/16/EC (recast) التوجيه المتعلق بالماكينات والذي يعدل التوجيه 95/16/CE (إعادة صياغة)
2014/30/UE	Directive on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility (recast) التوجيه المتعلق بتوحيد تشريعات الدول الأعضاء والمتعلقة بالتوافق الكهرومغناطيسي (إعادة صياغة)
2014/68/EU	Directive on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of pressure equipment التوجيه المتعلق بتوحيد تشريعات الدول الأعضاء والمتعلقة بطرح المعدات العاملة بالضغط في السوق

The pressure equipment to which this declaration is dedicated comply with the requirements of the Directive 2014/68 /EU as follows:

- Chilled water units:** compliant according to Art. 4 par. 3.
- Direct expansion unit:** complying with the PED category I.

تتوافق المعدات العاملة بالضغط التي المخصص لها هذا الإقرار مع ما ينص عليه التوجيه 2014/68/UE بالطرق التالية:

- وحدات المياه المبردة: متوافقة مع المادة 4 par. 3.
- وحدة التمدد المباشر: تتوافق مع فئة I PED.

TEST CERTIFICATE / راب ت خ ا ق د ا ه ش

We declare under our responsibility that the equipment whose model, code and serial number specified here has successfully passed the functional and electrical safety tests in accordance with the procedures of the quality management system, certified ISO 9001: 2015.

تقر الشركة المصنعة، تحت مسؤوليتها الخاصة، أن الأجهزة المخصص لها هذا الدليل قد اجتازت بنجاح اختبارات التشغيل الوظيفية واختبارات السلامة الكهربائية وفقاً لإجراءات نظام إدارة الجودة، شهادة ISO 9001:2015.

The person authorized to compile the technical file is Andrea Cetrone - Via XXV Aprile 29, 20825 Barlassina (MB) - Italy

TECNAIR S.p.A. commits to transfer the relevant information in electronic format, in response to a reasoned request by the national authorities.

الشخص المخول لتجميع الملف الفني هو Andrea Cetrone - Via XXV Aprile 29, 20825 Barlassina (MB) - Italy
تلتزم TECNAIR S.p.A. بنقل المعلومات ذات الصلة بتنسيق إلكتروني ، استجابة لطلب مسبب من السلطات الوطنية.

Managing Director /
مدير فني
Andrea Cetrone



Bureau Veritas Italia SpA is a



Notified Body under the number 1370



**Autorizzazione ad applicare il numero di identificazione (1370)
dell'organismo notificato
Bureau Veritas Italia SpA**

Letter of authorisation to affix the Bureau Veritas Italia SpA notified body number (1370)

N° CE-1370-PED-A2-TNA 001-25-ITA

Bureau Veritas Italia SpA, agendo nell'ambito della sua notifica (Numero dell'organismo notificato 1370) limitatamente all'applicazione del modulo A2 dell'Allegato III della direttiva "Attrezzature a Pressione" n° 2014/68/UE, autorizza il richiedente ad apporre il numero di identificazione 1370 insieme alla marcatura CE sui prodotti di seguito identificati.

Bureau Veritas Italia SpA, acting within the scope of its notification (Notified Body number 1370), for module A2 according to the annex III of the Pressure Equipment directive n° 2014/68/EU, authorises the applicant to affix the identification number 1370 accompanying the CE marking, on the items of equipment/assembly identified hereinafter.

Fabbricante (Nome) / Manufacturer (Name):	TECNAIR S.P.A
Indirizzo / Address:	Via XXV Aprile, 29 20825, Barlassina, Italy
Rappresentante Autorizzato (Nome) / Authorised representative (Name):	N.A
Indirizzo / Address:	N.A
Nome - Marchio commerciale: Trading Name - Mark	 A Panasonic Company
Descrizione dell'attrezzatura/insieme / Equipment/Assembly description:	Insiemi
Identificazione delle attrezzature/Insiemi (elenco in allegato, se necessario): Equipment/Assembly concerned (list attached where necessary)	Vedere allegato al certificato

Questa autorizzazione è concessa / This authorisation is granted:

fino a (data di scadenza, gg/mm/aaaa) / up to (expiration date, dd/mm/yyyy): 22/10/2028

Natura ed ubicazione della marcatura dell'attrezzatura/insieme:

Targa metallica rivettata sul lato mantello

Nature and location of the affixing of the marking of the equipment/assembly

La marcatura CE alla quale si riferisce la presente autorizzazione è destinata in primo luogo alle autorità di controllo degli Stati Membri e non all'utente finale. La presente autorizzazione è presunta nulla ed il fabbricante si farà esclusivo carico delle conseguenze della sua utilizzazione, in caso di modifiche apportate all'attrezzatura o insieme che possano influire sulla conformità ai requisiti essenziali di sicurezza o sulle condizioni di utilizzo previste e, in generale, se il fabbricante non rispetta uno qualsiasi degli obblighi imposti dalla Direttiva 2014/68/UE del 15 maggio 2014 così come recepita nelle leggi nazionali applicabili.

The CE marking referred to in this letter is first and foremost intended for the Member States surveillance authorities, and not for the final consumer. This authorisation shall be deemed to be void and the manufacturer shall alone bear any consequences pursuant to its use, in case of modification to the equipment/assembly where this may affect conformity with the essential safety requirements or the prescribed conditions for use of the equipment/assembly and generally where the manufacturer fails in particular to comply with any of his obligations under directive nr 2014/68/EU of 15 may 2014 as transposed in the applicable law(s).

Fatto a Made at	Il (gg/mm/aaaa) On (dd/mm/yyyy)	Approvato e Registrato in Approved and Recorded in	Firmato da Signed by	Firma autorizzata dall'Organismo Notificato N 1370 Signature of the Notified Body no. 1370
Milano	23/10/2025	Italy	GIOVANNI DEL DUCA	

Codice di Registrazione / Registration Code : 2025/002645/CE-1370-PED

Il presente documento è soggetto ai termini delle Condizioni Generali di Vendita allegato al contratto firmato dal richiedente.

The present document is subject to the terms of General Conditions of Service attached to the agreement signed by the applicant.

Il presente documento non può essere riprodotto, se non dal fabbricante nel rispetto delle disposizioni del contratto stipulato con Bureau Veritas Italia SpA.

The present document shall not be reproduced, except by the manufacturer in compliance with the provisions of the contract entered into between the local Bureau Veritas entity and the manufacturer.

N° CE-1370-PED-A2-TNA 001-25-ITA

Allegato al Certificato

Annex to the Authorization

Condizionatori d'aria

Serie P (OPA – UPA R410A)
mod 852 disegno 31468089 Rev.01
mod 932 disegno 31136101 rev.02

Serie P (OGA-UGA R410A)
mod 932 disegno 31556295 Rev.01
mod 1342 disegno 31598573 Rev.01 o disegno 31608060 Rev.00 o disegno J85067 rev.01

Serie R (HRA R410A)
mod 361 disegno 31430266 rev.02

Serie H(OHA R410A)
mod 11200 disegno 31042146 rev00

